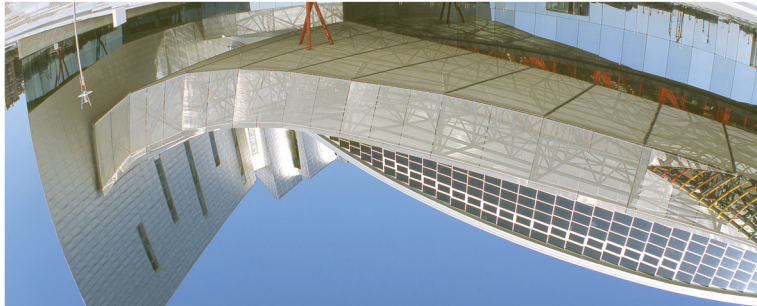


Käytännöllinen kaupunkipass / kartta



# Málaga



## Maantiede ja historia

## Monumentit ja museot

## Festivaalit ja perinteet

## Ruokakulttuuri ja käsityöt

# Reitit Málaga

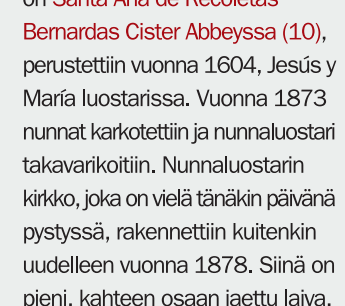
Meren ansiosta Málaga tuli kulttuurien kohtaamispaikaksi, joita myöten foinikalaiset, kreikkalaiset, kartagolaiset ja maurit saapuivat. Meren ansiosta kaupunki kehitti suuren kaupankäynnin, tekemällä siitä yhden tärkeimmistä teollisuuskaupungeista Espanjassa 1800-luvulla. Voit nähdä nämä siviilisaation jättämät jäljet eri puolilla kaupunkia. Sitten on moderni ja nykyaikainen kaupunki, tulevaisuuden Málaga, uuden teknologian kaupunki sekä Málaga, kirjailijoiden kaupunki, 1927-luvun sukkupolven, Málaga on Picasson syntymäpaikka, elokuvan koti, lyhyesti sanottuna, Málaga kulttuuri ja kosmopoliittinen kaupunki, jonne jokainen on tervetullut.

## Muinaisen ja keskiaikaisen Málagaan lävitse

Aloitamme tämän kävelyn Alcazaban juurelta (7), missä roomalainen teatteri (9) sijaitsee

## Kirkot ja nunnaluostarit historiallisessa keskustassa

Tämä kävelyretki alkaa Calle del Cisterista, joka sijaitsee vastapäätä Palacio de la Aduanaa (8). Seuraava kiinnostuksen kohde jonne päädyt on Santa Ana de Recoletas Bernardas Cister Abbeyssa (10), perustettiin vuonna 1604. Jesús y María luostarissa. Vuonna 1873 nunnat karkotettiin ja nunnaluostari takavankotiin. Nunnaluostarin kirkko, joka on vielä tänäkin päivänä pystyssä, rakennettiin kuitenkin uudelleen vuonna 1878. Siinä on pieni, kahteen osaan jaettu laiva, jota kattaa tyrniroivin puoliklas. Apottiluostarissa sijaitsee myös hiippakunnan museo. Jatka Calle del Cisteria työtä. Jos katsot ylös, näet Málagaan ainoan perinnön, joka on peräisin keskiajalta, Alcazaban linnoitus. Se rakennettiin Taifan kuningaskunnan aikana kuningas Badisen hallitsemana. Sillä on epäsuorallinen maaperäsuunnitelma, joka on pitkäomainen, koska, kuten kaikki puolustukseen tarkoitettujen rakennukset, sen muotoilu on määrätty paikan mukaan, jossa se on rakennettu. Linnoituksen perustan sisälle kuningas Badis rakennetti palatsin. Kaupungin valoituksen jälkeen vuonna 1487, Alcazaba säilytti sotilaallisen merkityksensä aina 1700-luvulla saakka. Kun olet vierailut Alcazabassa, tomineen, kaarineen ja patioineen, jatka matkaa Puerta Oscuran puutarhoihin, ja sieltä Gibraltarin linnaan (5), joka sijaitsee samannimisellä kukkulailla. Väikuttaa siitä, että tätä linnaa käytettiin vankeilua jollekin Hammudid-kuningaskunnan maurilaisille prinsessille. Linnan tärkein tehtävä oli strateginen, joutuen sen hyvästä sijainnista. Se, että sen vartijat pitivät linnaetta pystyssä kaksi päivää sen jälkeen kun katoliset majesteetit olivat valloittaneet loput Málagaan kaupungista, on todiste sen lähes läpäisemättömästä lujuudesta. Maurilaisina aikoina Málaga laajeni nykyajan historiallisen keskustan kautta ja 1000-luvulta eteenpäin se kehittyi pohjoiseen ja länteen, muodostaen uusia lähiöitä.



yhden sen puolella, joka on rakennettu rinteelle. Jos katsot ylös, näet Málagaan ainoan perinnön, joka on peräisin keskiajalta, Alcazaban linnoitus. Se rakennettiin Taifan kuningaskunnan aikana kuningas Badisen hallitsemana. Sillä on epäsuorallinen maaperäsuunnitelma, joka on pitkäomainen, koska, kuten kaikki puolustukseen tarkoitettujen rakennukset, sen muotoilu on määrätty paikan mukaan, jossa se on rakennettu. Linnoituksen perustan sisälle kuningas Badis rakennetti palatsin. Kaupungin valoituksen jälkeen vuonna 1487, Alcazaba säilytti sotilaallisen merkityksensä aina 1700-luvulla saakka. Kun olet vierailut Alcazabassa, tomineen, kaarineen ja patioineen, jatka matkaa Puerta Oscuran puutarhoihin, ja sieltä Gibraltarin linnaan (5), joka sijaitsee samannimisellä kukkulailla. Väikuttaa siitä, että tätä linnaa käytettiin vankeilua jollekin Hammudid-kuningaskunnan maurilaisille prinsessille. Linnan tärkein tehtävä oli strateginen, joutuen sen hyvästä sijainnista. Se, että sen vartijat pitivät linnaetta pystyssä kaksi päivää sen jälkeen kun katoliset majesteetit olivat valloittaneet loput Málagaan kaupungista, on todiste sen lähes läpäisemättömästä lujuudesta. Maurilaisina aikoina Málaga laajeni nykyajan historiallisen keskustan kautta ja 1000-luvulta eteenpäin se kehittyi pohjoiseen ja länteen, muodostaen uusia lähiöitä.



Málaga kaupungintalo sijaitsee siellä. Sisällä on keskimittainen patio, joka uudistettiin 1800-luvulla. Se muodostuu korinttilaisilla kapiteleilla koristelluista mamoripylväistä, jotka tukevat aukiota hallitseve obeliskimainen katulamppu, jossa on ripaus wieniläistä tyyliä, ja siellä on lisäksi José Seguirin tekemä pronssinen suihkulähde. Kävele Plaza de

Calle Molina Lario, joka vie sinut Calle Santa Maríaan, piispan palatsiin (14) vasemmalla. Palatsi muodostuu rykelmästä erilaisia rakennuksia ja tyylyä, jotka ovat seurausta siihen vuosisatojen aikana tehdyistä lukuisista uudistuksista.

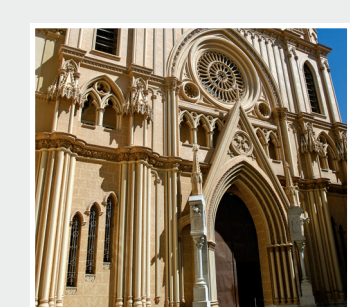
## Vierailu 1800-luvun Málagaassa

Keskiaikaisen Málagaan pääasialliset muodonmuutokset sijoituivat 1800-luvulle ja niiden tulokset ovat yhä helposti nähtävissä nykyään. Sekä yksityisen että uskonnollisen omaisuuden pakkolunastus vaikutti eriten näihin muutoksiin, aiheuttaen urbaanin nousukauden. Kävelyretkemme alkaa Larosin markisn patsaan luota ja jatkuu pitkin hänen mukaansa nimettyä katuja, Calle Larosia, joka on kävelykatu, joka vie torille ja satamaan. Calle Larosin suunnitelti kaupunginarkitehti Joaquín Ruoba vuonna 1882, käyttäen uutta arkkitehtonista tyyliä, joka tunnetaan Chicagon kouluksena. Calle Larosin avajaiset, Calle Larosin avajaiset, joka on nykyään Málagaan tärkein ostoskatu, muuttivat kaupunkia. Jatka pitkin tätä katuja Plaza de la Constituciónille ja sitten Calle de Granadalle. Tämän kadun ensimmäinen pöytä on säilyttänyt joitakin esimerkkejä 1800-luvun arkkitehtuurista. Calle Santa Lucia ja Calle de Luis de Velázquez sijaitsevat vasemmalla, ja niissä on laaja valikoima arkkitehtuuria, joka ovat sekoitus symmetrisiä rakennuksia, joiden koristeet ulottuvat klassisesta uuskeskiaikaiseen. Palatessasi Calle de Granadalle eri kuljen kautta, tulet Plaza del Siglo, joka nousi esiin Santa Claran nunnaluostarin purkamiseen jälkeen. Mielenkiintoisena yksityiskohtana voidaan huomauttaa, että täällä aulla lähes kaikki talot, jotka rakennettiin vuosien 1870 ja 1880 välillä ovat edelleen paikallaan. Jatka kävelmistä pitkin Calle de Granadaa ja näet vasemmalla puolellasi Calle Méndez Nájuezin, joka johtaa Plaza de Unicobaynin, jonka viimeisin remontti sijoittui vuoteen 1983, perustuen Jose F. Oyarzábalin ja Luis Bonon hankkeeseen. Uudistus muutti aukion keskisatoiseksi. Näitä kahta eri tasoa erottaa portaat, jotka muistuttavat muodoltaan aaltoa. Aukiota hallitseve obeliskimainen katulamppu, jossa on ripaus wieniläistä tyyliä, ja siellä on lisäksi José Seguirin tekemä pronssinen suihkulähde. Kävele Plaza de

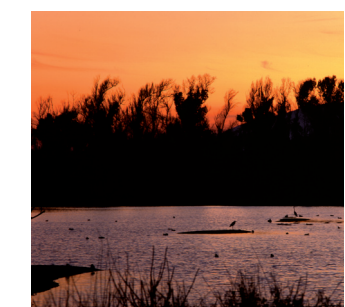
Uncobaysta ylöspäin pitkin Calle Casapalma, joka tuo meidät pienelle aukiolle ja Cervantes-teatteriin (22), jonka Jerónimo Cuervo suunnitteli vuonna 1870. Siinä on säännöllisenmuotoiset pohjapiirustukset ja sen kolut ovat hevosenkengän muotoisen kehiksen sisällä päärakennuksessa. Myös koristeet ovat Cuervon suunnittelema. Kävelymatka päättyy Plaza de la Mercediin (18), jossa sijaitsee talo, jossa Picasso (19) syntyi.

## Victorian lähiöstä Percheliin

Nuestra Señora de la Victorian (21) pyhäkkö seisoo aukiolle, joka on saanut nimensä sen mukaan. Tällä paikalla oli katolisen majesteetin Ferdinandin joukkojen leiri maurilaisen Málagaan piirityksen aikana. Minim Friars -munkit perustivat kirkon ensimmäisen kerran 1500-luvun lopulla ja Virgen de la Victorian, Málagaan suojeluspyhimyksen, kuvaa säilytetään tässä kirkossa. Nykyinen kirkko vihittiin käyttöön vuonna 1700 ja se on arkkitehti Felipe de Unzuñuzagan käsialaa, johon myös munkki Alonso de Berlanga osallistui. Kirkko on latinalaisen ristin muotoinen. Siinä huomio keskittyi pääalttariin ja pyhäkkötomiin, jossa Neitsyen kuva säilytetään. Mustalla ja valkealla koristeltu krypta sijaitsee



alapuolella, ja se kätkee sisäänsä Buenavistan kreivien pantheonin. Pyhäkkö on kahdeksankulmainen, ja on katettu lehtien, kukkien, hedelmien, kerubien ja Neitsyt Marian symboleiden aiheilla koristerappauksilla, jotka yhdessä peilien kanssa suojelevat Neitsyt Mariaa ja Jesus-lasta. Se on keskieuropalaisen koulukunnan kuva, jonka perimätiedon mukaan Maksimilian I, Pyhän saksalais-roomalaisen keisarikunnan hallitsija, antoi katolisen majesteeteille. Poistu torilta, jossa pyhäkkö sijaitsee ja kulje etelään Calle de la Victorian kohti. Tämä on tämän suosion keskiluokan lähiön pääkatu ja, mikä käy ilmi alueellisten palatsien läsnäolosta. Työväenluokan asunnot ja Cristo del Rescaten kappeli sijaitsevat Calle Aguan kulmassa. Oikealla, Tulet Las Lagunillas ja La Cruz del Molinillo lähiöihin. Calle de la Victoria päättyy Plaza de la Mercediin. Kulje täältä Calle Alamosia pitkin, jota yhdessä Calle Carreterian kanssa käytettiin ennen merkitsemään Málagaan maurilaisen rajoja.

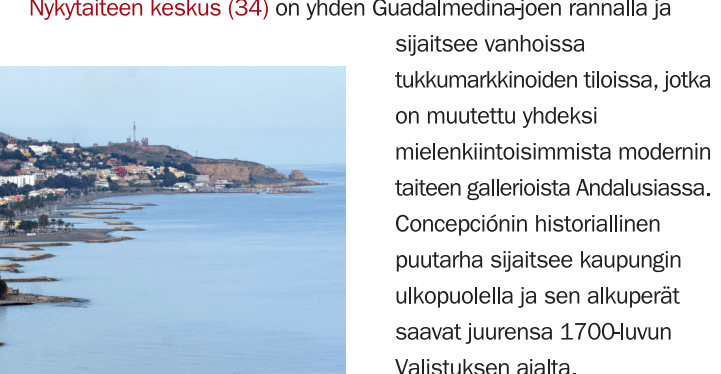


Málaga on Costa del Solin pääkaupunki. Välimeri huutelee sen rantoja ja Montes de Málaga vuoret kohoavat kaupungin takana, alue on suojeltu luonnonpuistona ja ne ovat ensimmäinen osuus Cordillera Penibética vuoriston. Jo alkukantaisen ihmisen ajoilta asuttama, Málaga on ollut merkittävempien Välimeren

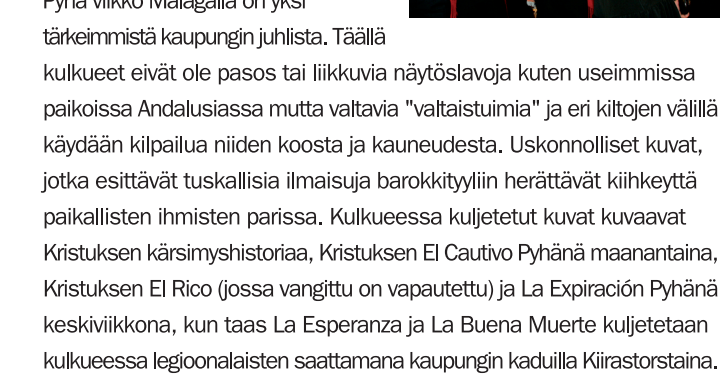
Pablo Ruiz Picassolla on taidegalleria (16) Málagaalla. Noin kaksisataa Málagaan maalarin työtä on pysyvästi esillä Palacio de los Condes de Buenavistassa, vertauskuvallinen rakennus, joka sijaitsee katedraalin takana (13), lähellä Calle Granadan kävelykatua. Hänen syntymäpaikkansa (19) Plaza de la Mercedissa (18) on myös museo ja näytteillä on kokoelma litografioita ja keramiikkaa taitelijan työstä eri aikoina. Matkailijoiden kiinnostuksen kohteet Málagaalla ovat kaikki lähellä toisiaan. Gibraltar-vuoren juurella, jonka kruunaa Alcazaban (7) linnoitus ja linna (5), yhdeksänentoista vuosisadan kaupunki ulottuu primitiivisten maurien medinakseen. Málagaan vanha osa on pullollaan renessanssin ja Mudejar tyyliä kirkkoja sekä kartanoita. Siellä on viehättäviä paikkoja, kuten Pasaje Chinitas, jota ympäröivät sadat tavemat ja torit täynnä värejä kuten Plaza de la Constitución ja Plaza de la Marina. Renessanssityylinen katedraalin



sisällä, Diego de Siloén suunnittelema, on vaikuttavia kuorokoujuja ja kokoelma mestarien maalauksia ja veistoksia kuten Alonso Cano ja Pedro de Mena. Arkeologisen museon, joka sijaitsee Alcazaban Nasrid palatsissa, kiinnostaa, koska se paljastaa kaikkein kaukaisimman Málagaan menneisyyden. Taiteen ja kansanperinteen museo (29), joka sijaitsee Pasillo de Santa Isabelissa vanhassa Victoria tavermassa, on kokoelma antropologista kiinnostusta olevia näyttelyitä. Kaupunginmuseossa, joka sijaitsee Paseo Reding aukupuolella, on näytteillä kaikki kaupungille kuuluvat maalaukset, veistokset ja valokuvat. Nykyaikaisen keskus (34) on yhden Guadalmedina-joen rannalla ja

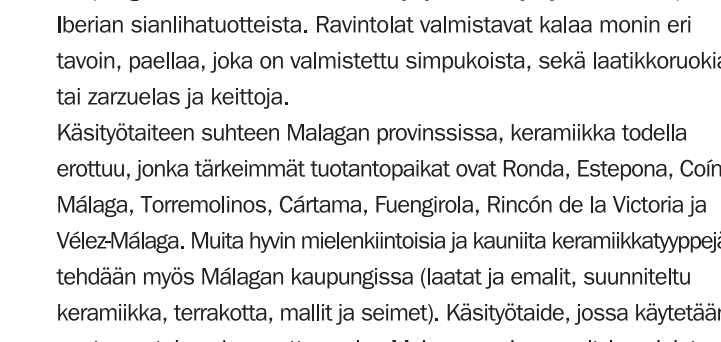
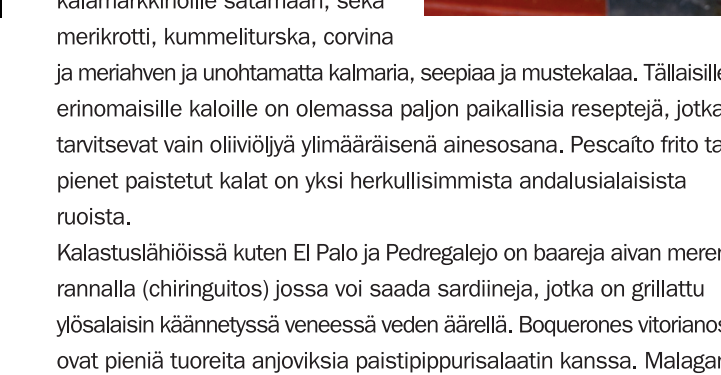


Joulun ja Loppiaisjen jälkeen kaupunki valmistautuu Kamevaalia varten, joissa monet kamevaaliryhmät kuten comparsas ja chirigotas, osallistuvat pukutelineinä erilaisiin naamiaispuhuihin. Pyhä viikko on paaston jälkeen ja sen on todettu olevan kansainvälinen matkailijoiden kiinnostuksen kohde. Pyhä viikko Málagaalla on yksi tärkeimmistä kaupungin juhlista. Täällä kulkueet eivät ole pasos tai liikkuvia näyttöslavoja kuten useimmissa paikoissa Andalusiassa mutta valtavia "valtaistumia" ja eri kiltöjen välillä käydään kilpailua niiden koosta ja kauneudesta. Uskonnolliset kuvat, jotka esittävät tuskallisia ilmaisuja barokkityyliin herättävät kiinnettyä paikallisten ihmisten parissa. Kulkueessa kuljetetut kuvat kuvaavat Kristuksen kärsimyshistoriaa, Kristuksen El Cautivo Pyhänä maanantaina, Kristuksen El Rico (jossa vangittu on vapautettu) ja La Expiración Pyhänä keskiviikkona, kun taas La Esperanza ja La Buena Muerte kuljetetaan kulkueessa legionaalisten saattamana kaupungin kaduilla Kiirastorstaina. Heinäkuun 16. päivänä Virgen del Carmen festivaali, kyläläiset vievät merenkulkijoiden



suojeluspyhimyksen merkikulkueessa sataman lähellä. Kuitenkin elokuussa kaupunki pukeutuu juhlaahteisiin messuja varten. Costa del Solin suurimmalla kesäfestivaalilla on kaksi tapahtumapaikkaa, aamulla, päivämessuja vietetään Calle Larosissa ja lähialueilla, mutta illan pimeässä hauskan pitämisen siirty huviuistoon Cortijo de Torresissa. Festivaali Santos Inocentes 28. joulukuuta (Espanjan vastaava huhtikuun Aprillipäivä) on kun verdiales kansanryhmät (yhtyeet, jotka soittavat perinteistä musiikkia ja talonpoikaistansseja) kilpailevat tuhansien katsojien edessä. Kulttuuritoimintaan kuuluvat Espanjan filmifestivaali, joka järjestetään keväisin ja Kulttuurisyksyn ohjelma.

Aamunkoitteessa joka päivä kalastajat, jotka ovat kalastaneet koko yön rauhallisilla Välimeren vesillä, vetävät ylös veneensä Málagaan rannoille. Päivittäisenä saaliina ovat raidallinen ahven, kummeliturska, tuore anjovis ja sardiinit, jotka saapuvat kalamarkkinoille satamaan, sekä merikrotti, kummeliturska, corvina ja meriahven ja unohtamatta kalmaria, seepiaa ja mustekalaa. Tällaisille erinomaisille kaloille on olemassa paljon paikallisia reseptejä, jotka tarvitsevat vain oliivijölyä ylimääräisenä ainesosana. Pescaito frito tai pienet paistettut kalat on yksi herkullisimmista andalusialaisista ruoista. Kalastuslähiöissä kuten El Palo ja Pedregalejo on baareja aivan meren rannalla (chiringuitos) jossa voi saada sardiineja, jotka on grillattu yösalaisiin käännetyssä veneessä äärellä. Boquerones vitorianos ovat pieniä tuoreita anjoviksia paistippurisaalatin kanssa. Málagaan kaupungin keskellä on monia baareja ja tavemoja, joissa ei ole pulaa Iberian sianlihatuotteista. Ravintolat valmistavat kalaa monin eri tavoin, paella, joka on valmistettu simpukoista, sekä laatikkoruokia tai zarzuelas ja keittoja. Käsitöitäiteen suhteen Málagaan provinssissa, keramiikka todella erottuu, jonka tärkeimmät tuotantopaikat ovat Ronda, Estepona, Coin, Málaga, Torremolinos, Cártama, Fuengirola, Rincón de la Victoria ja Vélez-Málaga. Muita hyvin mielenkiintoisia ja kauniita keramiikkatyyppejä tehdään myös Málagaan kaupungissa (laatat ja emailit, suunniteltu keramiikka, terrakotta, mallit ja seimet). Käsitöitäite, jossa käytetään puuta, on toinen huomattava alue Málagaassa, jossa erityisainainta annetaan huonekaluteollisuudelle, jota tehdään Rondassa ja Marbellassa. Metallinen käsitöitäite on levinnyt maakuntaan ikkunakaistojen ja takorautaisen lampujen kanssa. Siellä on kauniita kansanperinteisiä esineitä, kuten verdiales-hatut, joita kansanperinteiset ryhmät käyttävät, jota valmistetaan tilauksesta Almolagassa ja Comaresissa.



**www.andalucia.org**

Oficinas de Turismo de Málaga de la Junta de Andalucía C/ Pasaje de Chinitas, 4, 29015 Málaga Tel.: 951 308 911 Correo e.: otmalaga@andalucia.org

Aeropuerto Internacional de Málaga. Terminal de Llegadas, 29004 Málaga Tel.: 951 294 003 Correo e.: otaemalaga@andalucia.org

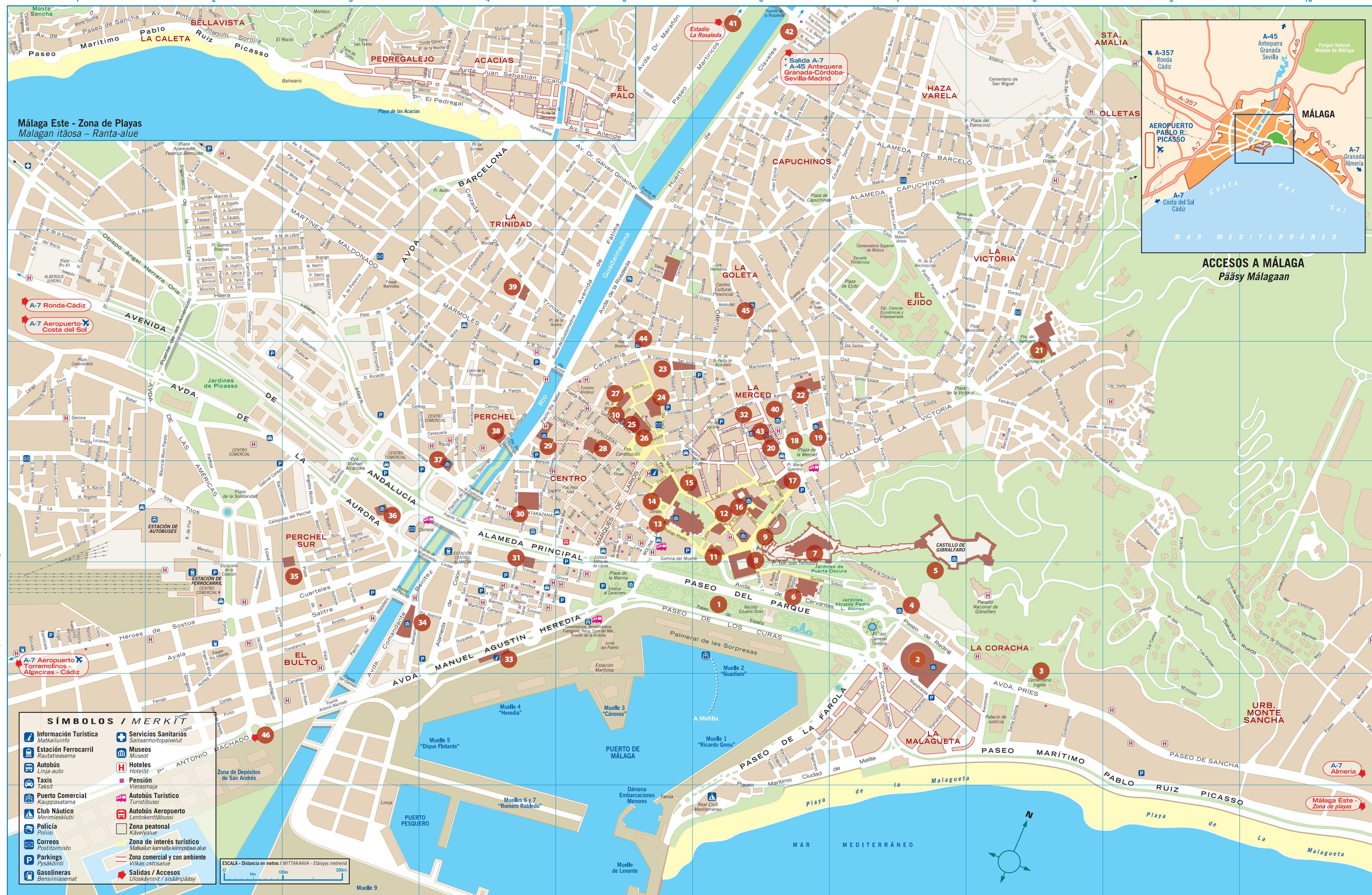
JUNTA DE ANDALUCÍA Consejería de Turismo y Comercio Empresa Pública para la Gestión del Turismo y del Deporte de Andalucía, S. A. C/ Compañía, 40 - 29008 Málaga www.andalucia.org

El uso de papel reciclado en estos folletos permite que Andalucía reduzca el impacto medioambiental en:

- 98.517 kg de basura
- 14.296 kg CO2
- 145.655 km de viaje en coche
- 2.048.768 litros de agua
- 188.790 kwh de energía
- 160.060 kg de madera



# Málaga



- 1 Parque de Málaga (Jardín Subtropical)
- 2 Plaza de Toros de La Malagüeta Museo Taurino "Antonio Ordóñez"
- 3 Cementerio Inglés
- 4 Museo del Patrimonio Municipal
- 5 Castillo de Gibralfaro Centro de Interpretación Castillo de Gibralfaro
- 6 Ayuntamiento
- 7 Alcazaba
- 8 Palacio de la Aduana
- 9 Teatro romano Centro de Interpretación
- 10 Museo Carmen Thyssen Málaga
- 11 Palacio de Villacázar
- 12 Museo Revello de Toro Casa de Pedro de Mena
- 13 Catedral. Museo Catedralicio
- 14 Palacio Episcopal
- 15 Iglesia del Sagrario
- 16 Museo Picasso Málaga Palacio de los Condes de Bellavista
- 17 Iglesia de Santiago
- 18 Plaza de la Merced
- 19 Casa Natal de Picasso
- 20 Museo Casa de Múñecas
- 21 Santuario Virgen de la Victoria
- 22 Teatro Cervantes
- 23 Iglesia y Hospital de San Julián
- 24 Iglesia de los Mártires
- 25 Iglesia del Santo Cristo de la Salud
- 26 Casa del Consulado
- 27 Iglesia del Sagrado Corazón
- 28 Iglesia de San Juan
- 29 Museo de Artes y Costumbres Populares
- 30 Mercado Central de Atarazanas
- 31 Archivo Histórico Municipal
- 32 Museo Interactivo de la Música
- 33 Alborania Aula del Mar
- 34 Centro de Arte Contemporáneo. CAC.
- 35 Iglesia de Nuestra Señora del Carmen
- 36 Museo de la Cofradía de la Expiración
- 37 Iglesia de la Esperanza Museo Archicofradía de la Esperanza
- 38 Iglesia de Santo Domingo Cristo de la Buena Muerte
- 39 Iglesia de San Pablo
- 40 Museo de Semana Santa
- 41 Museo de Ciencias "Principia"
- 42 Jardín Botánico La Concepción
- 43 Museo de Arte Flamenco
- 44 Museo del vino
- 45 Museo del Vidrio y Cristal
- 46 Museo Automovilístico de Málaga

**SÍMBOLOS / MERKIT**

Información Turística Matkailuinfo	Servicios Sanitarios Sairaanhoitopalvelut
Estación Ferrocarril Rautatieasema	Museos Museut
Autobús Linja-auto	Hoteles Hotellit
Taxis Taksit	Pensión Vierasmaja
Puerto Comercial Kauppatasama	Autobús Turístico Turistibussi
Club Náutico Merimiesklubi	Autobús Aeropuerto Lentokenttäbussi
Policía Politiis	Zona peatonal Kävelävyäis
Correos Postitoimisto	Zona de interés turístico Matkailun kannalta kiinnostava alue
Parkings Pysäköinti	Zona comercial y con ambiente Viikias ostosalue
Gasolineras Bensiniasemat	Salidas / Accesos Uloskäynnit / sisäänpääsy

ESCALA - Distancia en metros / MITTAKAAVA - Etäisyydet metreinä  
0 50m 100m 200m